



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2020 Rhif 1340 (Cy. 297)

2020 No. 1340 (W. 297)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

Gorchymyn Ysgol Gynradd yr
Eglwys yng Nghymru y Trallwng
(Newid Amserau Sesiynau
Ysgolion) 2020

The Welshpool Church in Wales
Primary School (Change to School
Session Times) Order 2020

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn wedi ei wneud o dan adran 2 o Ddeddf Addysg 2002. Mae erthygl 2 yn darparu nad yw rheoliad 4(2), (3) a (4) o Reoliadau Newid Amserau Sesiynau Ysgolion (Cymru) 2009 yn gymwys i gorff llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Trallwng. Bydd hyn yn caniatáu i'r corff llywodraethu wneud newidiadau i ba bryd y mae sesiynau'r ysgol yn dechrau ac yn dod i ben, gan gynnwys pa bryd y mae'r diwrnod ysgol yn dechrau ac yn dod i ben, o 1 Ionawr 2021 ymlaen, yn hytrach nag ar ddechrau tymor ysgol neu flwyddyn ysgol. Mae erthygl 3 yn pennu bod y Gorchymyn yn cael effaith tan 31 Awst 2021.

This Order is made under section 2 of the Education Act 2002. Article 2 provides that regulation 4(2), (3) and (4) of the Changing of School Session Times (Wales) Regulations 2009 does not apply to the governing body of Welshpool Church in Wales Primary School. This will allow the governing body to make alterations to when the school sessions start and end, including when the school day starts and ends, from 1 January 2021, rather than at the beginning of a school term or school year. Article 3 specifies that the Order has effect until 31 August 2021.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to this Order. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with this Order.

2020 Rhif 1340 (Cy. 297)

2020 No. 1340 (W. 297)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

**Gorchymyn Ysgol Gynradd yr
Eglwys yng Nghymru y Trallwng
(Newid Amserau Sesiynau
Ysgolion) 2020**

**The Welshpool Church in Wales
Primary School (Change to School
Session Times) Order 2020**

Gwnaed 24 Tachwedd 2020

Made 24 November 2020

Gosodwyd gerbron *Senedd*
Cymru 25 Tachwedd 2020

Laid before Senedd Cymru 25 November 2020

Yn dod i rym 1 Ionawr 2021

Coming into force 1 January 2021

Yn unol ag adran 4(2) o Ddeddf Addysg 2002(1) (“y Ddeddf”), mae corff llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Trallwng (“y corff llywodraethu”) wedi ymgynghori â'r awdurdod lleol a'r personau hynny y mae'n ymddangos iddo eu bod yn briodol, gan gynnwys rhieni disgyblion cofrestredig yn yr ysgol a'r staff sy'n gweithio yn yr ysgol;

The governing body of Welshpool Church in Wales Primary School (“the governing body”) have, in accordance with section 4(2) of the Education Act 2002(1) (“the Act”), consulted the local authority and such persons as appear to them to be appropriate, including the parents of registered pupils at the school and the staff working at the school;

Mae Gweinidogion Cymru o'r farn, ar ôl rhoi sylw i'r materion a nodir yn adran 1(2) o'r Ddeddf, y gall gweithredu gan y corff llywodraethu ddarpariaethau'r Gorchymyn hwn gyfrannu at godi'r safonau addysgol a gyrhaeddir gan blant yng Nghymru;

It is the opinion of the Welsh Ministers, having regard to the matters set out in section 1(2) of the Act, that the implementation by the governing body of the provisions of this Order may contribute to the raising of educational standards achieved by children in Wales;

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 2(1) o'r Ddeddf(2), ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy, ar gais y corff llywodraethu, yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred upon the National Assembly for Wales by section 2(1) of the Act(2), and now vested in them, on the application of the governing body, make the following Order:

(1) 2002 p. 32. Mae adran 4(2) wedi ei diwygio gan Ddeddf Addysg ac Arolygiadau 2006 p. 40, Atodlen 16(1), paragraff 3(4)(a) a Gorchymyn Awdurdodau Addysg Lleol ac Awdurdodau Gwasanaethau Plant (Integreiddio Swyddogaethau) O.S. 2010/1158, Atodlen 2(1), paragraff 11(2).

(2) Breiniwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn adrannau 1 i 5 yng Ngweinidogion Cymru gan baragraffau 30 a 32 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32).

(1) 2002 c. 32. Section 4(2) has been amended by paragraph 3(4)(a) of Schedule 16(1) to the Education and Inspections Act 2006 c. 40 and paragraph 11(2) of Schedule 2(1) to the Local Education Authorities and Children's Services Authorities (Integration of Functions) Order S.I. 2010/1158.

(2) The functions of the National Assembly for Wales in sections 1 to 5 were vested in the Welsh Ministers by paragraphs 30 and 32 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c. 32).

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Trallwng (Newid Amserau Sesiynau Ysgolion) 2020 a daw i rym ar 1 Ionawr 2021.

Esemptiad o'r Rheoliadau Sesiynau Ysgolion

2. Nid yw rheoliad 4(2), (3) a (4) o Reoliadau Newid Amserau Sesiynau Ysgolion (Cymru) 2009(1) yn gymwys i gorff llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Trallwng(2) ar Ffordd Gungrog, y Trallwng, Powys, SY21 7EJ.

Y cyfnod amser

3. Bydd y Gorchymyn hwn yn cael effaith tan 31 Awst 2021.

Title and commencement

1. The title of this Order is the Welshpool Church in Wales Primary School (Change to School Session Times) Order 2020 and it comes into force on 1 January 2021.

Exemption from the School Session Regulations

2. Regulation 4(2), (3) and (4) of the Changing of School Session Times (Wales) Regulations 2009(1) does not apply to the governing body of Welshpool Church in Wales Primary School(2) of Gungrog Road, Welshpool, Powys, SY21 7EJ.

Time period

3. This Order will have effect until 31 August 2021.

Kirsty Williams

Y Gweinidog Addysg, un o Weinidogion Cymru
24 Tachwedd 2020

Minister for Education, one of the Welsh Ministers
24 November 2020

©© Hawlfraint y Goron 2020

© Crown copyright 2020

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

(1) O.S. 2009/572 (Cy. 54).

(2) Rhif Cyfeirnod Unigryw'r Ysgol: 402408.

(1) S.I. 2009/572 (W. 54).

(2) Unique School Reference Number: 402408.

£4.90

<http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2020/1340>

ISBN 978-0-348-20677-7



9 780348 206777